

18.04.2023 DALJE - IZLĀZ - PASSING

NoR/Na 01/436 / 2023

Izpjekta Četvrtavc - Opšta Uprava - Central Administration



Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trasfera - Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës - Carina Kosova - Kosovo Customs

UDHËZIMI ADMINISTRATIV MF(DK) NR. 78 / 2023
QË PËRCAKTON OBLIGIMIN E VENDOSJES SE SHENJAVE KONTROLLUESE FISKALE (BANDEROLAVE) NE

PIJET ALKOOLIKE

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MF (CK) Br. 78 / 2023
KOJA UTVRĐUJE OBAVEZU OBELEŽAVANJA KONTROLNE AKCIZNE MARKICE NA ALKOHOLNA PIĆA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MF (KC) No 78/2023
WHICH DETERMINES OBLIGATION FOR AFFIXING FISCAL CONTROL STAMPS (BANDEROLS) ON ALCOHOLIC BEVERAGES

Drejtori i Përgjithshëm i Doganës së Kosovës, në mbështetje të nenit 242 paragrafit 1 të Kodit Doganor dhe të Akcizave Nr. 03/L-109, ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin nr. 04/L-099 për ndryshimin dhe plotësimin e Kodit, pas konsultimit me Ministrin e Ekonomisë dhe Financave nxjerr këtë:

UDHËZIM ADMINISTRATIV MF(DK) NR. / QË PËRCAKTON OBLIGIMIN E VENDOSJES SË SHENJAVE KONTROLLOUESE FISKALE (BANDEROLAVE) NE PIJET ALKOOLIKE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MF(KC) NO. / DETERMINING THE OBLIGATION OF AFFIXING FISCAL CONTROL SIGNS (BANDEROLS) ON ALCOHOLIC BEVERAGES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MF (CK) Br. / KOJOM UREĐUJE OBVEZA OBELEŽAVANJA KONTROLNE AKCIZNE MARKICE NA ALKOHOLNA PIĆA

**Neni 1
Qellimi**

Ky Udhëzim Administrativ përcakton përbajtjen dhe dukjen e banderolave të akcizës, mënyrën dhe procedurën e aprovizimit të autorizimit për furnizim më banderola, shtypjen dhe furnizimin me banderola të akcizës, mënyrën e mbajties së evidencës, raportimin për banderolat e shfrytëzuara përijet alkoolike dhe asgjësimin e banderolave.

The Director General of Kosovo Customs, in view of Article 242 paragraph 1 of the Customs and Excise Code No. 03/L-109, amended and supplemented by Law no. 04/L-099 for the amendment and completion of the Code, after consultation with the Minister of Economy and Finance issues the following:

Generalni direktor Carine Kosova, u skladu sa članom 242, stav 1 iz Zakonika o Carini i akcizama Br 03/L-109, izmenjen i dopunjjen Zakonom br. 04/L-099 o izmenama i dopunama Zakonika, i nakon konsultacija sa Ministrom Ekonomije i Finasije, donosi ovo:

**Article 1
Purpose**

This Administrative Instruction defines the content and appearance of excise banderols, the method and procedure for approving the authorization for the supply of banderols, the printing and supply of excise banderols, the way of keeping records, reporting on the banderols used for alcoholic beverages and the disposal of the banderols.

**Član 1
Cilj**

Ovo Administrativno Uputstvo uređuje sadržaj i izgled kontrolnih akciznih markica, način i postupak za davanje odobrenja za nabavku markica, štampanje i nabavka markica, način vodenja evidencije, izveštavanje o kontrolnim akciznim markicama (u daljem tekstu: markica) koje se koriste za alkoholna pića i uništanje markica.

Neni 2 Përkufizimet	Article 2 Definitions	Član 2 Definicije
<p>1. Termat e përdorur e kanë kuptimin e mëposhtëm, ndërsa shprehjet tjera te përdorura në këtë Udhëzim Administrativ e kanë kuptimin e njëjtë si në përkufizimet e përcaktuara në Kodin Doganor dhe të Akcizave që është ne fuqi.</p> <p>1.1. “Hologrami” - nënkupton shiritin holografik në të cilin vendosen elementet e sigurisë së banderolave.</p> <p>1.2. “ISO” - nënkupton Organizata Ndërkombëtare për Standardizim.</p> <p>1.3. “Pije Alkoolike” të gjitha pijet të cilat klasifikohen ne kërët 2203 deri 2206 dhe 2208 sipas TARIK-ut.</p> <p>1.4. “Njësi e Zakonshme” nënkupton paketimi në shishe, kanaqe, fuqi (bidone) dhe çdo formë tjetër e paketimit për shitje me pakicë.</p> <p>1.5. “Autorizimi përfurnizim më banderola”, nënkupton autorizimin e lëshuar nga Dogana e Kosovës përf</p>	<p>1. The terms used have the following meaning, while other expressions used in this Administrative Instruction have the same meaning as in the definitions defined in the Customs and Excise Code that is in force.</p> <p>1.1. “Hologram” - means the holographic strip on which the security elements of the banderols are placed.</p> <p>1.2. “ISO” - stands for International Organization for Standardization.</p> <p>1.3. “Alcoholic beverages” all beverages which are classified in headings 2203 to 2206 and 2208 according to TARIK.</p> <p>1.4. “Usual Unit” means packaging in bottles, cans, bins and any other form of packaging for retail sale.</p> <p>1.5. “Authorization for the supply of banderols” means the authorization issued by the Kosovo Customs for the</p>	<p>1. Upotrebljeni izrazi imaju značenje kao u nastavku, dok ostali izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju isto značenje kao u definicijama iz Zakonika o Carini i Akcizama koji je na snazi.</p> <p>1.1.“Hologram” - jeste holografska traka na kojoj se lepi sigurnosni elementi markica.</p> <p>1.2.“ISO” - jeste Medunarodna Organizacija za Standardizaciju.</p> <p>1.3.“Alkoholna pića” sva pića koja su svrstavana u tarifine znakove 2203 do 2206 i 2208 prema TARIK-u.</p> <p>1.4.“Obična jedinica” -jestе pakovanje u boce, lumenke, kanistera i bilo koji drugi oblik pakovanja za maloprodaju.</p> <p>1.5.“dobrene za snabdevanje akciznih markica” -jestе odobrenje koje izdaje Carina Kosova za nabavku markica za uvoz i proizvodnju alkoholnih pića.</p>

<p>furnizim me banderola për importin dhe prodhimin e pijeve alkoolike.</p> <p>1.6. "MBPZHR" - Ministria e Bujqësisë Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural.</p> <p>Neni 3</p> <p>Lëshimi i pijeve alkoolike në qarkullim të lirë</p> <ol style="list-style-type: none"> Pijet alkoolike, lëshohen në qarkullim të lirë, vëtëm nëse kanë të vendosur banderolë të akcizës, në përputhje me nenin 6 këtij udhëzimi, me përiashtim të: 1.1.birrës pa përbajtje të alkoolit; 1.2.pijeve tjera alkoolike me më pak se tetë (8%) përqind koncentrim të alkoolit dhe ne paketim me më pak se njëqind (100) mililitra, me përiashtim të birrës me përbajtje të alkoolit; 1.3.pijeve alkoolike të sjellura ne bagazh të udhëfareve dhe mostrat me vlerë të vogël më qellim të promovimit të tregtisë ashtu siç janë përcaktuar në Kodit Doganor dhe Akcizës. 	<p>supply of banderols for the import and production of alcoholic beverages.</p> <p>1.6. "MPŠRZ" - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja.</p> <p>Član 3</p> <p>Puštanje alkoholnih pića u slobodan promet</p> <ol style="list-style-type: none"> Alkoholna pića se pustiti u slobodan promet, samo ako imaju markicu, u skladu sa članom 6. ovog uputstva, izuzeto: 1.1. pivo bez sadržaja alkohola; 1.2. ostala alkoholna pića sa koncentracijom alkohola manjom od osam (8%) i u ambalaži manje od sto (100) mililitara, osim piva sa sadržajem alkohola; 1.3. alkoholna pića koja se unose u putničkom prtljagu i uzorci nezanemarljive vrednosti u cilju promocije trgovine kako je propisano Zakonom o Carini i Akcizama..

	<p>1.4.pijeve alkoolike të destinuara për eksport.</p> <p>2. Pijet alkoolike të cilat eksportohen, mund ti kenë të vendosura banderolat e vendit importues me pëlgimin e Doganës se Kosovës, duke prezantuar dëshmi mbi pranimin e banderolave nga blerësi i jashtëm.</p>	<p>1.4. Alcoholic beverages intended for export.</p> <p>2. Alcoholic beverages that are exported can have the banners of the importing country placed with the consent of the Kosovo Customs, by presenting evidence of the acceptance of the banners by the foreign buyer.</p>	<p>1.4. alkoholna pića namenjena izvozu.</p>
	<p>Neni 4</p> <p>Përbajtja e banderolave të akcizës për pijet alkoolike</p>	<p>Article 4</p> <p>Content of excise labels for alcoholic beverages</p>	<p>Član 4</p> <p>Sadržaj akcizne markice za alkoholna pića</p>
	<p>1. Banderola duhet të përbaj elementet si në vijim:</p> <p>1.1. Sternën e Republikës së Kosovës dhe mbishkrimin: "Republika e Kosovës - Ministria përkatëse e Financave";</p> <p>1.2. Numrin e serisë i kombinuar me shkronja te banderolës se akcizës;</p> <p>1.3. Hologramin - shiritin holografik;</p> <p>1.4. Karakter të vecantë që përcakton Dogana e Kosovës;</p>	<p>1. Banderols shall contain the followin elements:</p> <p>1.1. The coat of arms of the Republic of Kosovo and the inscription: "Republic of Kosovo - Relevant Ministry of Finance";</p> <p>1.2. The serial number combined with the letters of the excise banderols;</p> <p>1.3. Hologram - holographic tape;</p> <p>1.4. Special character defined by Kosovo Customs;</p>	<p>1. Markica mora da sadrži sledeće elemente:</p> <p>1.1.Grb Republike Kosovo i natpis: "Republika Kosovo – Ministarstvo Finansijsa",</p> <p>1.2.Serijski broj u kombinaciji sa slovima markice;</p> <p>1.3.Hologram - holografska traka;</p> <p>1.4.Poseban karakter definisan od strane Carine Kosova;</p>

	<p>1.5. Elemente obligative dhe plotësuese të sigurisë për banderola;</p> <p>2. Disa elemente të sigurisë duhet të jenë të dukshme dhe të identifikohen në mënyrë vizuale, ndërsa disa elemente të tjera duhet të jenë të padukshme dhe të identifikohen vetëm përmes pajisjeve ose mijeteve të veçanta.</p> <p>3. Banderola duhet të prodhohet nga materiale të kualitetit të lartë dhe materiale të hologramit sipas standardeve ISO në aplikim.</p> <p>4. Prodhusi i banderolave duhet të jetë i certifikuar për prodhimin e produkteve që përbajnë elemente të sigurisë dhe i pajisur me certifikatë ISO që është në aplikim.</p> <p>5. Dogana e Kosovës me qëllim të ruajjes së takstsës së akcizës, mund të përdor edhe banderola digitale të cilat mund të lexohen me pajisje të veçanta që i përshtaten produkteve të pijeve alkoolike si dhe kërkeseve të subjekteve importuese ose prodhuese.</p>	<p>1.5. Mandatory and additional security elements for banderols;</p> <p>2. Some security elements must be visible and identified visually, while some other elements must be invisible and identified only through special equipment or tools.</p> <p>3. The banderol must be manufactured from high quality materials and hologram materials according to the applicable ISO standards.</p> <p>4. The manufacturer of the banderol must be certified for the production of products containing safety elements and equipped with an ISO certificate that is in application.</p> <p>5. Kosovo Customs, in order to save the excise tax, can also use digital banderols which can be read with special equipment adapted to the products of alcoholic beverages as well as the requirements of importing or manufacturing entities.</p>	<p>1.5.Obavezni i dodatni sigurnosni elementi za markice.</p> <p>2. Neki sigurnosni elementi moraju biti vidljivi i vizuelno identifikovani, a neki drugi elementi moraju biti nevidljivi i identifikovani samo uz pomoć posebne opreme ili alata.</p> <p>3. Markice moraju biti proizvedene od visokokvalitetnih materijala i hologramskih materijala u skladu sa važećim ISO standardima.</p> <p>4. Proizvođač markica mora biti sertifikovan za proizvodnju proizvoda koji sadrže sigurnosne elemente i opremljen važećim ISO sertifikatom.</p> <p>5. Carina Kosova, u cilju uštеде takse na markice, može da koristi i digitalne markice koji se mogu čitati posebnom opremom prilagođenom proizvodima alkoholnih pića kao i zahtevima uvoznih ili proizvodnih subjekata.</p>
--	--	--	--

Neni 5 Dukja dhe shenjat e serive të banderolës së akcizës	Article 5 The appearance and markings of the excise banderol series	Član 5 Izgled i oznake serije markica
<p>1. Banderolat e akcizës nga neni 4 i këtij udhëzimi shtypen me ngjyra të vecanta dhe mbajnë shenjat e serive si ne vijim:</p> <p>1.1. Seria "A" për të gjitha llojet e pijeve te fortë alkoolike që prodhohen ne vend ose importohen;</p> <p>1.2. Seria "B" për të gjitha llojet e verërave qe prodhohen ne vend ose importohen;</p> <p>1.3. Seria "C" për te gjitha llojet e pijeve te përziera alkoolike që prodhohen ne vend ose importohen.</p> <p>1.4. Seria "D" për të gjitha llojet e birrës që prodhohen në vend ose importohen. Numri serik fillon me shkronjat "BEER"</p>	<p>1. Excise banderols from article 4 of this instruction are printed in special colors and bear the marks of the following series:</p> <p>1.1. Series "A" for all types of strong alcoholic beverages that are produced locally or imported;</p> <p>1.2. Series "B" for all types of wines produced locally or imported;</p> <p>1.3. "C" series for all types of mixed alcoholic beverages that are produced locally or imported.</p> <p>1.4. "D" series for all types of beer that are produced locally or imported. The serial number begins with the letters "BEER"</p>	<p>1. Markice iz člana 4. ovog uputstva štampaju se posebnim bojama i nose oznake sledeće serije:</p> <p>1.1. Serija "A" za sve vrste jakih alkoholnih pića proizvedena u zemlji ili iz uvoza;</p> <p>1.2. Serija "B" za sve vrste vina proizvedena u zemlji ili iz uvoza;</p> <p>1.3. Serija "C" za sve vrste mešanih alkoholnih pića proizvedena u zemlji ili iz uvoza.</p> <p>1.4. Serija "D" za sve vrste piva proizvedena u zemlji ili iz uvoza. Serijski broj počinje slovima "BEER"</p>
<p>Neni 6 Vendi dhe mënyra e vendosjes se banderolave</p> <p>1. Vendosja e banderolave në pije alkoolike mund të bëhet në vendin prej nga importohen dhe në DMA.</p>	<p>Article 6 The place and manner of placing the banderols</p> <p>Zemlja i način obeležavanja markica</p> <p>1. Placement of banderols on alcoholic beverages can be done in the country from which they are imported and in the EGW.</p>	<p>Član 6 Zemlja i način obeležavanja markica</p> <p>1. Obeležavanje markica na alkoholna pića može se izvršiti u zemlji iz koje se uvoze i u DMA.</p>

	<p>2. Banderolat duhet të vendosen drejt përdrejt në njësinë bazë të ambalazhuar për shitje më pakicë.</p> <p>3. Nëse produkti me akcizë përmban më shumë se një shtresë të paketimit, banderola ne këtë rast do te vendoset ne shtresën bazuë ambalazhuese.</p> <p>4. Me rastin e kërkesës për furnizim me banderola subjekti i autorizuar ofron të dhënat mbi llojin e mallit që ka për të importuar, prodhuar, mënyrën e paketimit të tij dhe propozimin për vendosjen e banderolës, sipas fotove të produktit ose mostrave fizike të produktit akcizor.</p> <p>5. Për produktet e pijeve alkoolike Dogana e Kosovës miraton mënyrën e vendosjes së banderolës.</p> <p>6. Kur banderolat e akcizës vendosën me dorrë ose me makineri, duhet që:</p> <p>6.1.loji i ngjitet të përdorur të jetë i një kualiteti të lartë;</p> <p>6.2.banderolat vendosen ne atë mënyrë që të behën të papërdorshme pas hapjes se njësisë se ambalazhuar;</p>	<p>2. Banderols must be placed directly on the basic unit packaged for retail sale.</p> <p>3. If the excise product contains more than one layer of packaging, the banderols in this case will be placed on the basic packaging layer.</p> <p>4. In the event of a request for the supply of banderols, the authorized entity provides data on the type of goods it has to import, produce, its packaging method and the proposal for placing the banderol, according to photos of the product or physical samples of the excise product.</p> <p>5. For alcoholic beverage products, Kosovo Customs approves the way of placing the banderol.</p> <p>6. When the excise banderols are placed manually or by machine, it is necessary that:</p> <p>6.1. the type of glue used must be of high quality;</p> <p>6.2. the banderols are placed in such a way that they become unusable after opening the packaged unit;</p>	<p>2. Markice se lepe direktno na osnovnu jedinicu upakovani za maloprodaju</p> <p>3. Ako akcizni proizvod sadrži više od jednog sloja ambalaže, markica se u ovom slučaju lepi na osnovni sloj ambalaže.</p> <p>4. U slučaju zahteva za nabavku markica, ovlašćeno lice daje podatke o vrsti robe koju mora da uveze, proizvede, načinu njenog pakovanja i predlogu za obeležavanje markica, prema fotografijama proizvoda ili fizičkog uzorki akciznog proizvoda.</p> <p>5. Za proizvode alkoholnih pića, Carina Kosova odobrava način obeležavanja markica.</p> <p>6. Kada se markice obeležavaju ručno ili mašinski, potrebno je da:</p> <p>6.1.vrsta korisčenog lepka mora biti visokog kvaliteta;</p> <p>6.2. markice su stavljene tako da nakon otvaranja upakovane jedinice postaju neupotrebljivi;</p>
--	---	---	---

<p>6.3.banderolat ne pije alkoolike do te vendosen ne atë mënyrë që një pjesë e banderolës duhet ta përshkoj kanellën, përkatësish mbyllësin e shishes, ne mënyrë që me rastin e hapjes se shishes banderola të dëmtohet;</p>	<p>6.3. banderols in alcoholic beverages will be placed in such a way that a part of the banderol must pass through the cinnamon, namely the bottle cap, so that when the bottle is opened, the banderol will be damaged;</p>	<p>6.3.markice u alkoholnim pićima obeležavaju tako da deo markice mora da prođe kroz kanelu, odnosno čep flaše, tako da se prilikom otvaranja flaše markica ošteći;</p>
<p>6.4.pozita e banderolës ne pije alkoolike mund të jetë mbi kanellën (ne formën e shkronjës "U", e kthyer në anën e kundërt), deri te gjysma e kanellës (ne formën e shkronjës "L" e kthyer në anën e kundërt), si dhe rrëth kanellës, që me rastin e hapjes të dëmtohet banderola;</p>	<p>6.4. the position of the banderol in alcoholic drinks can be above the strip (in the shape of the letter "U" turned to the opposite side), up to half of the strip (in the shape of the letter "L" turned to the opposite side), as well as around the strip, so that the banderol is damaged when opened;</p>	<p>6.4.položaj markice u alkoholnim pićima može biti iznad kanele (u obliku slova "U" okrenutog na suprotnu stranu), do polovine kanele (u obliku slova "L" okrenutog na suprotno bočno), kao i oko kanele, tako da se markica pri otvaranju ošteći;</p>
<p>6.5.vendosja e banderolës ne birrë të ambalazhuar ne shishe qelqi ose plastike duhet të behet mbi mbyllësin e shishes;</p>	<p>6.5. placing the banderol on beer packaged in glass or plastic bottles must be done on the bottle cap;</p>	<p>6.5.obeležavanje markice na pivo upakovano u staklene ili plastične flaše mora se izvršiti na poklopcu flaše;</p>
<p>6.6.vendosja e banderolës ne birrë të ambalazhuar ne kanaqë duhet të behet ne mes të pjesës se poshtme të kanaqës;</p>	<p>6.6. placing the banderol on beer packaged in cans must be done in the middle of the bottom of the can;</p>	<p>6.6.oabeležavanje markice na pivo pakовано у канистру може бити изнад канеле (у облику слова „U“ окренутог на противну страну), до половине канеле (у облику слова „L“) окренут навпака на противној страни;</p>
<p>6.7.vendosja e banderolës ne birrë të ambalazhuar ne fuqi (bidonë) mund të jetë mbi kanellën (ne formën e shkronjës "U", e kthyer në anën e kundërt), deri te gjysma e kanellës (ne formën e shkronjës "L" e kthyer në anën e kundërt), si dhe rrëth kanellës, që me rastin e hapjes të</p>	<p>6.7. The placement of the banderol on beer packaged in bins can be above the strip (in the shape of the letter "U" turned to the opposite side), up to half of the strip (in the shape of the letter "L" turned upside down on the opposite side), as</p>	<p>6.7.oabeležavanje markice na pivo upakovano u kanistru može biti iznad kanele (u obliku slova „U“ okrenutog na suprotnu stranu), do polovine kanele (u obliku slova „L“) okrenut naopako na suprotnoj strani;</p>

<p>dëmtohet banderola.</p> <p>7. Vendosja e banderolave ne njësinë bazë të subjektit duhet të behet jo me vonë se dhjetë (10) ditë nga momenti i importit të pijeve alkoolike, ndërsa ne DMA jo me vonë se dhjetë (10) ditë prej datës se furnizimit me banderola të prodhuesit te brendshëm të pijeve alkoolike.</p> <p>8. Subjektet pas vendosjes se banderolave duhet të raportojnë në Doganën e Kosovës.</p> <p>9. Ne rastin kur banderola vendoset ne një njësi të ambalazhuar duke përdorur një makineri automatike, makineria duhet të autorizohet dhe bëhet pjesë e autorizimit të DMA.</p> <p>10. Për rastet e lirimt nga taksa e akcizës të pijeve alkoolike nga importi ose me rastin e daljes nga depoja e mallrave me akcizë, kur nga Dogana e Kosovës konstatohen raste të keqpërdorimit të privilegjeve doganore do të sanksionohen ne bazë të legjislacionit në fuqi.</p>	<p>well as around the strip, so that the banderol is damaged when opened.</p> <p>7. Placement of banderols in the basic unit of the subject must be done no later than ten (10) days from the moment of import of alcoholic beverages, while in EGW no later than ten (10) days from the date of supply of the manufacturer's banderols inside alcoholic beverages.</p> <p>8. Subjects after placing the banderols must report to the Kosovo Customs.</p> <p>9. In the case when the banderol is placed on a packaged unit using an automatic machine, the machine must be authorized and become part of the authorization of the EGW.</p> <p>10. For the cases of exemption from the excise duty of imported alcoholic beverages or in the event of exiting the warehouse of excise goods, when the Customs of Kosovo find cases of misuse of customs privileges, they will be sanctioned based on the legislation in force.</p>	<p>strani), kao i oko kanele, tako da se markica ošteti pri otvaranju.</p> <p>7. Obeležavanje markica u osnovnu jedinicu subjekta mora se izvršiti najkasnije deset (10) dana od momenta uvoza alkoholnih pića, dok u DMA najkasnije deset (10) dana od dana isporuke markica domaćeg proizvođača alkoholnih pića.</p> <p>8. Subjekti nakon obeležavanja markice moraju se prijaviti Carini Kosova.</p> <p>9. U slučaju kada se markica obeležava na upakovani jedinicu pomoću automatske mašine, mašina mora biti autorizovana i postati deo odobrenja DMA.</p> <p>10. U slučaju oslobođanja od plaćanja akcize na uvezena alkoholna pića ili u slučaju izlaska iz skladista akciznih proizvoda, kada Carina Kosova utvrdi slučajevе zloupotrebe carinskih povlastica, biće sankcionisani na osnovu zakona na snazi.</p>
---	---	---

		11. Banderola e vendosur konfirmon se është paguar taksa e akcizës që parashihet për pjet alkoolike sipas legjislacionit në fuqi.
		11. The placed banderol confirms that the excise tax provided for alcoholic beverages according to the legislation in force has been paid.
		12. Pijet alkoolike duhet ekspozuar për shitje apo shitur ashtu siç janë vendosur banderolat në import ose prodhim sipas minatimit të Doganës së Kosovës të paraparë sipas këtij neni.
		12. Alcoholic beverages must be displayed for sale or sold as the import or production banderols are placed according to the approval of the Kosovo Customs provided for in this article.
		13. Vendosja në mënyrë të gabuar ose dëmtimi me dashje i banderolës nga Dogana e Kosovës do të konsiderohen produkte akcizore për të cilat nuk është illogaritur dhe paguar akciza.
		13. Improper placement or intentional damage to the banderol by Kosovo Customs will be considered excise products for which excise duty has not been calculated and paid.
		14. Drejtori i Përgjithshëm i Doganës së Kosovës mund të nxjerë udhëzues me shembuj praktik për mënyrën e vendosjes së banderolës për produkte të vecanta ose produktet e reja të pijeve alkoolike.
		14. The Director General of Kosovo Customs may issue guidelines with practical examples on how to place the banderol for special products or new products of alcoholic beverages.
	Neni 7	
	Shtypja e banderolave të akcizës	Article 7 Printing of excise banderols
1.	Banderolat e akcizës për pijet alkoolike shtypen nga personi juridik me të cilin është lidhur kontrata për shtypjen e banderolave të akcizës, pasi të jetë kryer procedura në	1. Excise banderols for alcoholic beverages are printed by the legal entity with which the contract for printing excise banderols has been concluded, after the procedure has been
		Clan 7 Štampanje markica
		1. Makice za alkoholna pića štampa pravno lice sa kojim je zaključen ugovor o štampanju markica, nakon sprovedenog postupka u

<p>përputhje me ligjin që rregullon prokurimin publik</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Dogana e Kosovës do te lidhë kontratë me shtypshkronjën e autorizuar duke përcaktuar kërkesat teknike, elementet e sigurisë, paraqitjen e jashtme dhe përbajjen e banderolës. 3. Kontrolli i porosisë, miratimi, shtypia dhe emetimi i banderolave të akcizës kryhet nëpërmjet një sistemi elektronik te Doganës, i cili duhet të mundësojë kontrollin e përdorimit të banderolave të akcizës dhe verifikimin e produktit akcizor. 	<p>carried out in accordance with the law regulating public procurement.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Kosovo Customs will enter into a contract with the authorized printing house defining the technical requirements, security elements, external appearance and content of the banderol. 3. Order control, approval, printing and issuance of excise labels is carried out through an electronic system at the Customs, which should enable the control of the use of excise labels and the verification of the excise product. 	<p>skladu sa zakonom kojim se uređuju javne nabavke.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Carina Kosova će sklopiti ugovor sa ovlašćenom štamparijom kojim će se definisati tehnički zahtevi, sigurnosni elementi, spoljašnji izgled i sadržaj markice. 3. Kontrola naloga, odobravanje, štampanje i izdavanje markica vrši se putem elektronskog sistema na Carini, koji treba da omogući kontrolu upotrebe markica i verifikaciju akciznog proizvoda.
<p>Neni 8</p> <p>Kushtet për lëshimin e autorizimit për furnizim me banderola të akcizës</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kërkesa për autorizim për furnizim me banderola të akcizës, për tu vendosur në piye alkoolike, paraqitet sipas formës në shtojcën Nr. I të këtij udhëzimi nga prodhuesi ose importuesi i piyeve alkoolike nëse i njëjtë: 	<p>Article 8</p> <p>Conditions for issuing the authorization for the supply of excise banderols</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The request for authorization for the supply of excise labels, to be placed on alcoholic beverages, is presented according to the form in appendix No. I of this instruction from the manufacturer or importer of alcoholic beverages if the same: <p>Ustoli za izdavanje odobrenja za nabavku markica</p> <p>Član 8</p> <p>Ustoli za izdavanje odobrenja za nabavku markica</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zahtev za izdavanje odobrenja za nabavku markica za alkoholna pića, podnosi se prema obrascu u prilogu br. 1. ovog uputstva od proizvođača ili uvoznika alkoholnih pića ako isti: <p>1.1.presents the certificate of Unique Identification Number - (UIN) of the applicant;</p> <p>1.1.dostavi izvod o jedinstvenom identifikacionom broju - (UIN) podnosioca zahteva;</p>	

	<p>1.2.është registruar në ARBK për prodhim dhe import të pijeve alkoolike;</p> <p>1.3.nga dogana është autorizuar për DMA dhe DDMA, me përjashtim të rasteve kur akciza paguhet ne momentin e importit;</p> <p>1.4.vërtetimin për përbushjen e obligimeve tatimore që lëshohet nga Administrata Tatimore e Kosovës;</p> <p>1.5.të prezantoj kontratën me prodhuesin ose kompaninë eksportuese nëse furnizimi i pijeve alkoolike nuk kryhet direkt nga prodhuesi.</p> <p>1.6.leja e lëshuar nga MBPZHR për import të verërave.</p> <p>1.7.leja e lëshuar nga MBPZHR-së për subjektet prodhuese vendore që merrin me prodhimin e verërave dhe ato që veprojnë si distileri.</p> <p>1.8.raporti i analizave për pjet alkoolike të produhuara nga prodhuesit vendor.</p> <p>2. Në rast të kërkesës për ri-autorizim për furnizim me banderola subjekti duhet të dorëzoj reportin mbi shfrytëzimin e</p>	<p>1.2.is registered with KBRA for production and import of alcoholic beverages;</p> <p>1.3.by customs it is authorized for EGW and EGWC, except for cases where the excise duty is paid at the time of import;</p> <p>1.4.certification for the fulfillment of tax obligations issued by the Tax Administration of Kosovo;</p> <p>1.5.to present the contract with the producer or exporting company if the supply of alcoholic beverages is not carried out directly by the producer.</p> <p>1.6.the permit issued by the MAFRD for the import of wines.</p> <p>1.7.the permit issued by the MAFRD for local production entities that deal with the production of wines and those that operate as distilleries.</p> <p>1.8.analysis report for alcoholic beverages produced by local producers.</p> <p>2. In case of a request for re-authorization for the supply of banderols, the subject must submit the report on the use of banderols for</p>	<p>1.2.registered with ARBK for production and import of alcoholic beverages;</p> <p>1.3.od strane carine je ovlašten za DMA i DDMA, osim u slučajevima kada se akciza plaća pri uvozu;</p> <p>1.4.uverenje o ispunjenju poreskih obaveza izdato od Poreske Uprave Kosova;</p> <p>1.5.dati dostavi ugovor sa proizvođačem ili kompanijom izvoznikom ako snabdevanje alkoholnim pićima ne vrši direktno proizvođač.</p> <p>1.6.dozvolu MPŠRR za uvoz vina.</p> <p>1.7.dozvola MPŠRR za domaće proizvodne subjekte koji se bave proizvodnjom vina i za one koji posluju kao destillerije.</p> <p>1.8.izveštaj o analizi alkoholnih pića domaćih proizvođača.</p> <p>2. U slučaju zahteva za ponovno odobrenje za nabavku markica, subjekt je dužan da dostavi izveštaj o korišćenju markica za prethodni</p>
--	--	---	--

	<p>banderolave për periudhën paraprake dhe gjendjen e banderolave sipas nenit 14 të këtij udhëzimi.</p> <p>Dogana e Kosovës gjatë trajtimit të kërkesës për autorizim ose ri-autorizim përfurnizim me banderola do të kryej verifikimet e nevojshme për shkeljet doganore.</p>	<p>the previous period and the state of the banderols according to Article 14 of this instruction.</p> <p>Kosovo Customs, while handling the request for authorization or re-authorization for the supply of banderols, will carry out the necessary verifications for customs violations.</p>	<p>period i stanju markica prema članu 14. ovog uputstva.</p> <p>Carina Kosova, tokom obrade zahteva za odobrenje ili ponovno odobrenje za nabavku markica, vrši neophodne provere za carinske prekršaje.</p>
Neni 9	<p>Kërkesa për autorizim përfurnizim me banderola</p>	<p>Article 9</p> <p>Request for authorization to supply banderols</p>	<p>Član 9</p> <p>Zahtev za odobrenje za izdavanje markica</p>
	<p>1. Pas pranimit të kërkesës, nëse janë plotësuar kushtet nga neni 8 i këtij udhëzimi, Dogana brenda 15 ditëve nga data e pranimit të kërkesës, aprovon kërkesën dhe lëshon autorizimin përfurnizim me banderola të akcizës.</p> <p>2. Autorizimi nënshkruhet nga Drejtori i Drejtorisë së Akcizës dhe Procedurave (DAP) sipas formës së paraqitur në shtojcën Nr. 2 të këtij udhëzimi.</p> <p>3. Autorizimi sipas këtij neni lëshohet në kohëzgjatje prej pesë (5) vjet, përfashtimisht në kohëzgjatje të njëjtë më lejet e leshura nga</p>	<p>After receiving the request, if the conditions from article 8 of this instruction are met, the Customs within 15 days from the date of receiving the request, approves the request and issues the authorization for supply of excise banderols.</p> <p>The authorization is signed by the Director of the Directorate of Excise and Procedures (DEP) according to the form presented in appendix No. 2 of this instruction.</p> <p>The authorization according to this article is issued for a duration of five (5) years, exceptionally for the same duration as the</p>	<p>1. Po prijemu zahteva, ako su ispunjeni uslovi iz člana 8. ovog uputstva, Carina u roku od 15 dana od dana prijema zahteva, usvaja zahtev i izdaje odobrenje za izdavanje markica.</p> <p>2. Odobrenje potpisuje direktor Uprave za Akcize i Postupke (DAP) prema obrascu datom u prilogu br. 2 ovog uputstva.</p> <p>3. Odobrenje prema ovom članu se izdaje na period od pet (5) godina, izuzetno na isti period kao i dozvole izdate od MPŠRR i drugih relevantnih ministarstava.</p>

	<p>ana e MBPZHR-së dhe ministrive tjera pëkatëse.</p> <p>4. Çdo lloj ndryshimi në afarizmin e subjektit të autorizuar lidhur pjet alkoolike, kontratat e reja, adresa e subjektit, personat përgjegjës ose të autorizuar, subjekti i autorizimit obligohet të njoftojë menjëherë Doganën e Kosovës për plotësim ose ndryshim të autorizimit.</p>	<p>permits issued by the MAFRD and other relevant ministries.</p> <p>4. Any type of change in the business of the authorized subject related to alcoholic beverages, new contracts, address of the subject, responsible or authorized persons, and the subject of the authorization is obliged to immediately notify the Kosovo Customs for completing or changing the authorization.</p>
Neni 10	<p>Refuzimi, pezullimi dhe revokimi i autorizimit</p> <p>1. Në rast kur aplikuesi nuk i plotëson kushtet e përcaktura me këtë udhëzim, kërkesa do t'i refuzohet. Subjekti ka të drejtën e ri-aplikimit.</p> <p>2. Autorizimi për furnizim me banderola do të pezullohet ose revokohet përvèç rasteve të përcaktuara me Kodin Doganor dhe Akcizave, edhe ne rastet kur subjekti dështon në përbushjen e kërkësave sipas këtij udhëzimi apo obligimeve që lindin nga autorizimi në fjalë.</p> <p>3. Revokimi ose pezullimi do të ketë efekt që nga data e njøsoftimit. Sidoqoftë, në raste të</p>	<p>Article 10</p> <p>Refusal, suspension and revocation of authorization</p> <p>1. In case the applicant does not meet the conditions defined by this instruction, the request will be rejected. The subject has the right to re-apply.</p> <p>2. The authorization for the supply of banderols will be suspended or revoked except for the cases defined by the Customs and Excise Code, even in cases where the subject fails to fulfill the requirements according to this instruction or the obligations arising from the authorization in question.</p> <p>3. The revocation or suspension will take effect from the date of notification. However, in</p>
Član 10	<p>Odbijanje, obustava i ukidanje odobrenja</p> <p>1. U slučaju da podnositel zahteva ne ispunjava uslove definisane ovim uputstvom, zahtev će biti odbijen. Subjekt ima pravo da se ponovo prijavi.</p> <p>2. Odobrenje za nabavku markica obustavlja ili ukine osim u slučajevima definisanim Zakonom o carini i akcizama, čak i u slučajevima kada subjekt ne ispunjava uslove iz ovog uputstva ili obaveze koje proizlaze iz predmetnog odobrenja.</p> <p>3. Ukipanje ili obustava stupa na snagu od datuma obaveštenja. Međutim, u posebnim slučajevima, kada to zahtevaju razumni</p>	<p>4. Svaka vrsta promene u poslovanju ovlašćenog subjekta u vezi sa alkoholnim pićima, novim ugovorima, adresu subjekta, odgovornih ili ovlašćenih lica, odobreni subjekat je dužan da odmah obavesti Carinu Kosova za popunjavanje ili promenu odobrenja.</p>

	<p>veçanta, kur interesat e arsyeshme të personit, të cilit i direjtohet autorizimi kërkojnë, Dogana mund të shtyjë efektin e pezullimit ose revokimit.</p> <p>4. Në rast të revokimit të autorizimit, subjekti obligohet të dorëzoj një raport mbi shfrytëzimin e banderolave për periudhën paraprake dhe ti kthej banderolat e pashfrytëzuar tek Dogana e Kosovës jo më vonë se tridhjetë (30) ditë kalendarike.</p> <p>5. Nëse nuk dorëzohen banderolat e pashfrytëzuara, Dogana e Kosovës do të lëshoj aktvendim për inkasim të takstsë së akcizës sipas produktit akcisor për të cilin janë marrë banderolat.</p> <p>6. Subjektit të cilët i adresohet autorizimi, do të njoftohet në përputhje me dispozitat e Ligjit për Proceduren e Përgjithshëm Administrative.</p>	<p>special cases, when the reasonable interests of the person to whom the authorization is directed require, Customs may postpone the effect of suspension or revocation.</p> <p>4. In case of revocation of the authorization, the subject is obliged to submit a report on the use of banners for the previous period and to return the unused banderols to the Kosovo Customs no later than thirty (30) calendar days.</p> <p>5. If the unused banderols are not submitted, the Kosovo Customs will issue a decision for the collection of the excise tax according to the excise product for which the banderols were received.</p> <p>6. The subject to whom the authorization is addressed will be notified in accordance with the provisions of the Law on General Administrative Procedure.</p>	<p>interesi lica kome je odobrenje upučeno, carina može da odloži dejstvo obustave ili opoziva.</p> <p>4. U slučaju opoziva odobrenja, subjekt je dužan da podnese izveštaj o korišćenju markica za prethodni period i da neiskorišćene markice vrati Carini Kosova najkasnije u roku od trideset (30) kalendarskih dana.</p> <p>5. Ako se neiskorišćene markice ne predaju, Carina Kosova će doneti rešenje o naplati akcize prema akciznom proizvodu za koji su markice primljeni.</p> <p>6. Subjekat kome je upućeno odobrenje biće obavešten u skladu sa odredbama Zakona o Opštem Upravnom Postupku.</p>
	<p>Neni 11</p> <p>Kërkesa për furnizim me banderola</p> <p>Article 11</p> <p>Request for supply with banderols</p> <ol style="list-style-type: none"> Prodhuesi giegsisht importuesi i pajisur me autorizim sipas nenit 9 të këtij udhëzimi, i parashtron Doganës se Kosovës kërkesën për furnizim me banderola të akcizës në formë elektronike, sipas formës së paraqitur në 	<p>Član 11</p> <p>Zahtev za izdavanje markica</p> <ol style="list-style-type: none"> The manufacturer or the importer, authorized according to Article 9 of this instruction, submits to the Kosovo Customs the request for the supply of excise banderols in 	<ol style="list-style-type: none"> Proizvođač ili uvoznik, ovlašćen prema članu 9. ovog uputstva, podnosi Carini Kosova zahtev za izdavanje markica u

<p>shtojcën Nr. 3 të këtij udhëzimi.</p> <p>electronic form, according to the form presented in Appendix No. 3 of this instruction.</p>	<p>elektronskoj formi, prema obrascu datom u Prilogu br. 3 ovog uputstva.</p>
<p>2. Përashtimisht nga parografi 1 i këtij neni, kërkesa mund t'i paraqitet doganës edhe në formë fizike, me miratim paraprak të Doganës, si dhe në rast të mosfunkcionimit të sistemit elektronik të Doganës se Kosovës ose subjekti.</p> <p>3. Kërkesa për furnizim me banderola duhet të jetë e nënshtkuar dhe e vulosur nga subjekti autorizuar për furnizim me banderola dhe i autorizuar për prodhim dhe import të pijeve alkoolike.</p> <p>4. Kërkesa për furnizim me banderola të akcizës mund të paraqitet dy herë në muaj sipas llojit të produktit të akcizës, sipas rastit me miratimin e Doganës edhe më shumë herë në muaj.</p>	<p>2. Except from paragraph 1 of this article, the request can also be presented to the customs in physical form, with the prior approval of the Customs, as well as in case of malfunction of the electronic system of the Kosovo Customs or the subject.</p> <p>3. The request for the supply of banderols must be signed and sealed by the entity authorized to supply banners and authorized for the production and import of alcoholic beverages.</p> <p>4. The request for supply of excise banderols can be submitted twice a month according to the type of excise product, as the case may be with the approval of the Customs even more times a month.</p>
<p>Neni 12</p> <p>Pagesa e kostove të Banderovalave</p> <p>1. Sipas kërkesës se subjektit të paraqitur në nenin 11 te këtij udhëzimi nga Dogana e Kosovës lëshohet urdhërpagesa për koston e banderovalave.</p>	<p>Article 12</p> <p>Payment of banderols costs</p> <p>1. According to the request of the subject presented in Article 11 of this instruction, the Kosovo Customs issues a payment order for the cost of the banderols.</p>
<p>Član 12</p> <p>Plaćanje troškova za markice</p> <p>1. Po zahtevu subjekta iz člana 11. ovog uputstva, Carina Kosova izdaje nalog za plaćanje troškova markica.</p>	<p>1. Zahtev za izdavanje markica mora biti potpisani i overen od strane lica ovlašćenog za izdavanje markica i ovlašćenog za proizvodnju i uvoz alkoholnih pića.</p> <p>4. Zahat za izdavanje markica može se podneti dva puta mesečno prema vrsti akciznog proizvoda, a po odobrenju Carine i više puta mesečno.</p>

	<p>2. Pagesa e kostove të banderolave bëhet në cilindo bankë afariste në momentin e porositjes së banderolave përmes urdhëpagesës të lëshuar nga Dogana e Kosovës.</p> <p>3. Pagesa e bërë duhet të përfshije koston e shtypjies se banderolave si dhe të gjitha shpenzimet e krijuara deri në furnizimin e Doganës së Kosovës nga ana e shtypshkronjës se autorizuar për shtypjen së banderolave të akcizës.</p> <p>4. Furnizimi me banderola nuk do të bëhet pa prezantim të dëshmisi për pagesën e banderolave.</p> <p>5. Furnizimi me banderole i kompanive që prodhojnë ose importojnë pije alkoolike bëhet nga Dogana e Kosovës sipas formës së paraqitur në shtojeën Nr. 4 të këtij udhëzimi.</p> <p>6. Për banderolat e dëmtuara, të papërdorura, kompanië që prodhojnë ose importojnë pije alkoolike nuk do të kompensohen për shumën e paguar me rastin e furnizimit</p>	<p>2. The payment of the costs of the banderols is made at any commercial bank at the time of ordering the banderols through the payment order issued by the Kosovo Customs.</p> <p>3. The payment made should include the cost of printing the banderols as well as all the expenses incurred up to the supply of the Kosovo Customs by the printing house authorized to print the excise banderols.</p> <p>4. Banderols will not be supplied without proof of payment for the banderols.</p> <p>5. The supply of banderols to companies that produce or import alcoholic beverages is made by Kosovo Customs according to the form presented in appendix No. 4 of this instruction.</p> <p>6. For damaged, unused banderols, companies that produce or import alcoholic beverages will not be compensated for the amount paid at the time of supply.</p>	<p>2. Plaćanje troškova markica vrši se u bilo kojoj poslovnoj banci u trenutku naručivanja markica putem naloga za plaćanje koji izdaje Carina Kosova.</p> <p>3. Izvršena uplata treba da uključi troškove štampanja markica kao i sve troškove nastale do isporuke Carine Kosova od strane štamparije ovlašćene za štampanje akciznih markica.</p> <p>4. Markice neće biti isporučeni bez dokaza o uplati za markica.</p> <p>5. Snabdevanje markicama kompanijama koje proizvode ili uvoze alkoholna pića vrši Carina Kosova prema obrascu u prilogu br. 4 ovog uputstva.</p> <p>6. Za oštećene, neiskorišćene markice, kompanije koje proizvode ili uvoze alkoholna pića neće dobiti nadoknadu u iznosu plaćenom u trenutku isporuke.</p>
--	--	--	--

Neni 13	Article 13	Član 13
Deklarata e pagesës se taksës se Akcizës	Excise tax payment declaration	Deklaracija za plaćanje akcize
<p>1. Subjektet që janë të autorizuara si DMA deklarata doganore IM4 duhet të dorëzohet ne Doganën e Kosovës çdo muaj, me se voni deri ditën e pestë (5) të punës të muajit vijues për muajin paraprak përmallrat që janë të lëshuar ne qarkullim të lirë.</p> <p>2. Subjektet që nuk janë te autorizuara si DMA dhe importojnë pije alkoolike me banderola të vendosura ne njësinë bazë pagesën e taksës se akcizës e bëjnë me rastin e importit në zyrën doganore hyrëse.</p> <p>3. Subjektet që janë të autorizuar përmadhim të pije alkoolike përgatitit dhe dorëzoinë deklaratën përpagësën e akcizës ne Doganën e Kosovës çdo muaj, me se voni deri ditën e pestë (5) të punës të muajit vijues për muajin paraprak përmallrat që janë të lëshuar në qarkullim të lirë sipas deklaratës ED4.</p>	<p>1. Entities that are authorized as EGW, the IM4 customs declaration must be submitted to the Kosovo Customs every month, no later than the fifth (5) working day of the following month for the previous month for goods that are released for free circulation.</p> <p>2. Entities that are not authorized as EGW and import alcoholic beverages with banderols placed in the base unit pay the excise tax upon import at the customs office of entry.</p> <p>3. Entities that are authorized to produce alcoholic beverages prepare and submit the declaration for the payment of excise duty to the Kosovo Customs every month, no later than the fifth (5) working day of the following month for the previous month for the goods that are released into free circulation according to the ED4 declaration.</p>	<p>1. Subjekti koji su ovlašćeni kao DMA i carinsku deklaraciju IM4 mora se dostaviti Carini Kosova svakog meseca, najkasnije do petog (5) radnog dana narednog meseca za prethodni mesec za robu koja je puštena u slobodan promet.</p> <p>2. Subjekti koji nisu ovlašćeni kao DMA i uvoze alkoholna pića sa markicama obeleženim u osnovnu jedinicu plaćaju akcizu pri uvozu na ulaznoj carinarnici.</p> <p>3. Subjekti koji su ovlašćeni za proizvodnju alkoholnih pića pripremaju i podnose deklaraciju za plaćanje akcize Carini Kosova svakog meseca, najkasnije do petog (5) radnog dana narednog meseca za prethodni mesec za robu koja je puštena u slobodan promet prema deklaraciji ED4.</p>
<p>Neni 14</p> <p>Mbajtja e evidencave dhe raportimi mbi përdorimin e banderolave</p> <ol style="list-style-type: none"> Subjektet janë të obliguar që të mbajte evidencë për çdo furnizim me banderola dhe të raportojnë sa herë që kërkohet nga Dogana 	<p>Article 14</p> <p>Keeping records and reporting on the use of banderols</p> <ol style="list-style-type: none"> Subjects are obliged to keep evidence for each supply of banderols and to report whenever 	<p>Član 14</p> <p>Evidencije i izveštavanje o korišćenju markica</p> <ol style="list-style-type: none"> Subjekti su dužni da vode evidenciju za svaku isporuku markica i da izveštavaju kad god to zahteva Carina Kosova o upotrebi

<p>e Kosovës mbi shfrytëzimin e banderolave për periudhën paraprake dhe gjendjen aktuale të banderolave:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1.të papërdorura; 1.2.të përdorura; 1.3.të dëmtuara gjatë vendosjes dhe prodhimit. 1.4.të shkatërruara ose humbura në proces të prodhimit. <p>2. Raportit vjetor i shfrytëzimit të banderolave dorëzohet në Doganën e Kosovës deri më tridhjetë një (31) janar të vitit vijues për vitin paraprak sipas formës së paraqitur në shtojcën Nr. 5 të këtij udhëzimi.</p> <p>3. Së bashku me raportin e kërkuar sipas këtij artikulli, dorëzohet edhe deklarata vjetore nga produhesi vendor, i huaj ose kompanitë importuese dhe eksportuese përmes së cilës konfirmohet gjendja mbi stokun e banderolave të papërdorura të dëmtuara, të shkatërruara ose humbura në proces të prodhimit gjatë viti të mëparshëm kalendarik.</p>	<p>requested by Kosovo Customs on the use of banderols for the previous period and the current state of the banderols:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1.unused; 1.2.used; 1.3.damaged during installation and process. 1.4.Destroyed or lost in the production process. <p>2. The annual report on the use of banderols is submitted to the Kosovo Customs until January thirty-first (31) of the following year for the previous year according to the form presented in appendix No. 5 of this instruction.</p> <p>3. Together with the report required according to this article, the annual declaration from the local or foreign manufacturer and the importing and exporting companies is submitted, through which the situation on the stock of unused banderols damaged, destroyed or lost during the production process is confirmed during previous calendar year.</p>	<p>markica za prethodni period i trenutnom stanju markica;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1.neiskorišćenih; 1.2.iskorišćenih; 1.3.oštećenih 1.4.uništenih ili izgubljenih u procesu proizvodnje. <p>2. Godišnji izveštaj o iskorisćenih markica dostavlja se Carini Kosova do trideset prvog (31) januara naredne godine za prethodnu godinu prema obrascu datom u prilogu br. 5 ovog uputstva.</p> <p>3. Uz izveštaj koji se zahteva prema ovom članu, podnosi se i godišnja deklaracija domaćeg ili stranog proizvođača i uvozne i izvozne preduzeće, preko koje se utvrđuje stanje na zalihama nekorisćenih markica, oštećenih, uništenih ili izgubljenih u procesu proizvodnje u toke prethodne kalendarske godine.</p>
--	--	---

			4. Damaged banderols are placed on a separate sheet of paper and returned to Kosovo Customs.	4. Oštećene markice se obeležavaju na poseban tabak papira i vracaju Carini Kosova.
5. Dogana e Kosovës me procesverbal konstaton sasinë e banderolave të dëmtuara dhe të kthyera në Doganën e Kosovës.	6. Për banderolat që nuk mund të arsytohen me importe të mallit ose me pagesë të takstsës së akcizës, lind detyrimi për llogarijen dhe pagesën e akcizës sipas produktit akcizor për të cilin janë marrë banderolat, përfshëtëm i Dogana e Kosovës mund te pranoje humbjet e arsyetuara në rast se konfirmohen me deklaratë vjetore të lëshuar nga prodhuesi vendor, i huaj ose kompanië importuese dhe eksportuese deri në zero pikë përqind (0.5%) të totalit të furnizimeve me banderola gjatë vitit.	5. The Kosovo Customs, with minutes, ascertains the amount of damaged banderols and returned to the Kosovo Customs.	5. Carina Kosova zapisnikom konstatuje količinu oštećenih markica i vračeni Carini Kosova.	5. Za markice koje se ne mogu opravdati uvozom robe ili plaćanjem akcize, postoji obaveza obračunavanja i plaćanja akcize prema akciznom proizvodu za koji se exceptionalno the Kosovo Customs may accept the losses justified in if they are confirmed by an annual statement issued by the local or foreign manufacturer and importing and exporting companies up to zero point five percent (0,5%) od ukupnih izvoza do nula i pet odsto (0,5%) od ukupnih zaliha markica u toku godine.
7. Banderolat e shkatërruara ose humbura plotësisht nga makineritë llogariten si vijon: gjendja e banderolave në fillim të vitit plus furnizimet gjatë vitit minus totalin e banderolave të vendosura në produktet e akcizës gjatë vitit, banderolat e kthyera gjatë vitit për t'u asnjëtar me prezencën e Doganës se Kosovës dhe gjendjen e	7. Banderols destroyed or completely lost by machines are calculated as follows: the state of banderols at the beginning of the year plus supplies during the year minus the total of banderols placed on excise products during the year, banderols returned during the year to be disposed of with the presence of Kosovo Customs and the state of the banderols at the end of the year of the production company.	6. Za markice koje se ne mogu opravdati uvozom robe ili plaćanjem akcize, postoji obaveza obračunavanja i plaćanja akcize prema akciznom proizvodu za koji se exceptionalno the Kosovo Customs may accept the losses justified in if they are confirmed by an annual statement issued by the local or foreign manufacturer and importing and exporting companies up to zero point five percent (0,5%) of of the total supplies of banderols during the year.	7. Mašinski uništene ili potpuno izgubljene markice računaju se na sledeći način: stanje banera na početku godine plus zalihe u toku godine minus ukupan broj markica obeleženih na akcizne proizvode u toku godine, markice vraćene tokom godine radi uništavanja uz prisustvo Carine Kosova i stanje markica na kraju godine proizvodne kompanije.	7. Mašinski uništene ili potpuno izgubljene markice računaju se na sledeći način: stanje banera na početku godine plus zalihe u toku godine minus ukupan broj markica obeleženih na akcizne proizvode u toku godine, markice vraćene tokom godine radi uništavanja uz prisustvo Carine Kosova i stanje markica na kraju godine proizvodne kompanije.

		banderolave në fund të viti të kompania prodhuase.
8.	Deklarata vjetor për humbjet e pranuara të banderolave, që shkatërrohen ose humbin plotësisht nga makineritë dhe nuk mund t'i kthehen fizikish Doganës e Kosovës, hartohet nga prodhuesi vendor, i huaj ose kompanitë importuese dhe eksportuese që bëjnë vendosjen e banderolave dhe depozitohet në Doganën e Kosovës deri më tridhjetë e një (31) janar të çdo viti, për vitin e mëparshëm kalendarik.	8. The annual declaration for accepted losses of banderols, which are destroyed or completely lost by machines and cannot be physically returned to Kosovo Customs, is drawn up by the local or foreign manufacturer and the importing and exporting companies that place the banderols and is deposited in Kosovo Customs until January thirty-first (31) of each year, for the previous calendar year.
9.	Kompanitë që furnizohen nga disa fabrika prodhuese ose eksportuese jashtë vendit, bëjnë një raport përbledhës vjetor, i cili dorëzohet në Doganën e Kosovës deri më tridhjetë e një (31) janar të çdo viti, për vitin e mëparshëm kalendarik.	9. Companies that are supplied by several manufacturing or exporting factories abroad, make an annual summary report, which is submitted to Kosovo Customs by January thirty-first (31) of each year, for the previous calendar year.
10.	Për banderolat e paarsyetura sipas këtij nenii Dogana e Kosovës do të lëshoj Aktvendim për inkasim të takstsës së akcizës sipas produktit akcizor për të cilin janë marrë banderolat.	10. For the banderols not justified according to this article, Kosovo Customs will issue a Decision for the collection of the excise tax according to the excise product for which the banderols were obtained.
Neni 15		Article 15
Kontrolli dhe Menaxhimi i banderolave		Član 15
1. Banderolat e piyeve alkoolike kontrollohen dhe menaxhohen nga Dogana e Kosovës.		Kontrola i upravljaniye markica
		1. Markice alkoholnih pića kontrolise i upravlja Carina Kosova.
		1. Banderols of alcoholic beverages are controlled and managed by Kosovo Customs.

	<p>2. Dogana e Kosovës është përgjegjëse te krijoj sistem për menaxhimin e procesit të furnizimit, kthimit dhe asgjësimit të banderolave.</p> <p>3. Kontrolli dhe menaxhimi mbi furnizimin dhe vodosjen e banderolave do të ushtrohet nga Sektori përkatës sipas instrumentit të delegimit të kompetencave nga Drejtori i Përgjithshëm i Doganës se Kosovës.</p> <p>4. Në paketimin e pijeve alkoolike për shitje me pakicë vendosën vetëm banderolat e padëmtuara të Republikës së Kosovës, me kusht që të plotësohen kushtet e përcaktuara me dispozita të veçanta.</p> <p>5. Banderolat e dëmtuara dhe të papërdorura i dorëzohen Doganës se Kosovës nga i autorizuari jo më vonë se dita e njëqindetëdhjetë (180) nga dita e marries së banderolave.</p> <p>6. Nëse banderolat e dëmtuara dhe të papërdorura nuk i dorëzohen Doganës se Kosovës nga i autorizuari brenda afatit të paraparë ne paragrafin 5 të këtij nemi, lind detyrimi për llogarijtjen dhe pagesën e akcizës sipas produktit akcisor për të cilin janë marrë banderolat.</p>	<p>2. Kosovo Customs is responsible for creating a system for managing the process of supply, return and disposal of banderols.</p> <p>3. Control and management over the supply and placement of banderols will be exercised by the relevant Sector according to the instrument of delegation of powers by the Director General of Kosovo Customs.</p> <p>4. In the packaging of alcoholic beverages for retail sale, only undamaged banderols of the Republic of Kosovo were placed, provided that the conditions defined by special provisions are met.</p> <p>5. Damaged and unused banderols are submitted to Kosovo Customs by the authorized person no later than the one hundred and eighty (180) day from the day of receiving the banderols.</p> <p>6. If the damaged and unused banderols are not handed over to the Kosovo Customs by the authorized person within the deadline set in paragraph 5 of this article, the obligation to calculate and pay the excise duty arises according to the excise product for which the banderols were obtained.</p>	<p>2. Carina Kosova je odgovorna za stvaranje sistema za upravljanje procesom snabdevanja, vraćanja i odlaganja banera.</p> <p>3. Kontrolu i upravljanje nabavkom i obeležavanjem markica vršiće relevantni sektor prema instrumentu delegiranja ovlašćenja od strane Generalnog direktora Carine Kosova.</p> <p>4. Na ambalaži alkoholnih pića za maloprodaju obeležavaju se samo neštećene markice Republike Kosovo, pod uslovom da su ispunjeni uslovi utvrđeni posebnim odredbama.</p> <p>5. Oštećene i nekorističene markice se dostavljaju Carini Kosova od strane ovlašćenog lica najkasnije u roku od sto osamdeset (180) dana od dana prijema markica.</p> <p>6. Ako oštećene i nekorističene markice ne dostavljaju Carini Kosova od strane ovlašćenog lica u roku iz stava 5. ovog člana, obaveza obračuna i plaćanja akcize nastaje prema akciznom proizvodu za koji su markice preuzete.</p>
--	---	---	---

<p>7. Banderolat e dëmtuara nga paragrafi 5 i këtij nenit konsiderohen banderolat që janë të dëmtuara deri në njëzetepesë (25) % të sipërfaqes së përgjithshme të banderolës dhe duhet të vendosen në një fletë të veçantë letre dhe të dorëzohen në Doganë.</p> <p>8. Nëse dëmtohet më shumë se njëzetepesë (25%) e sipërfaqes totale të banderolës së akcizës respektivisht kur është dëmtuar hologrami ose numri serik, këto banderola konsiderohen të humbura, duke krijuar këshfu detyrimin për llogarijen dhe pagesën e akcizës.</p> <p>9. Për banderolat që konsiderohen si të humbura sipas paragrafit 8 të këtij nenit, të humbura për arsyetohen me importe të mallit ose me pagesë të taksës se akcizës, lind detyrimi për llogarijen dhe pagesën e akcizës sipas produktit akcizor për të cilin janë marrë banderolat, përashtimishët Dogana e Kosovës mund të pranoje humbjet e arsyetuara në rast se konfirmohen me deklaratë vjetore të lëshuar nga prodhuesi vendore, i huaj ose kompanitë importuese dhe eksportuese deri në zero pikë pesë përqind (0,5%) të totalit të furnizimeve me banderola gjatë vitit.</p>	<p>7. Banderols damaged by paragraph 5 of this article are considered banderols that are damaged up to twenty-five (25)% of the total area of the banderol and must be placed on a separate sheet of paper and submitted to Customs.</p> <p>8. If more than twenty-five (25%) of the total area of the excise banderol is damaged, respectively when the hologram or serial number is damaged, these banderols are considered lost, thus creating the obligation to calculate and pay excise duty.</p> <p>9. For banderols that are considered lost according to paragraph 8 of this article, lost for other reasons and banderols that cannot be justified by imports of goods or payment of excise tax, the obligation to calculate and pay excise duty arises according to the excise product for which the banderols have been obtained, exceptionally the Kosovo Customs may accept justified losses in case they are confirmed by an annual declaration issued by the local or foreign manufacturer and the importing and exporting companies up to zero point five percent (0,5%) of the total supplies of banderols during the year.</p>	<p>7. Oštećene markice iz stava 5. ovog člana smatraju se markice koje su oštećene do dvadeset pet (25)% ukupne površine markica i moraju se postaviti na poseban tabak papira i dostaviti carini.</p> <p>8. Ukoliko je oštećeno više od dvadeset pet (25%) ukupne površine akcizne markice, odnosno kada je oštećen hologram ili serijski broj, ove markice se smatraju izgubljene, čime se nastaje obaveza obračuna i plaćanja akcize.</p> <p>9. Za markice koje se smatraju izgubljenim iz stava 8. ovog člana, izgubljene iz drugih razloga i markice koje se ne mogu opravdati uvozom robe ili plaćanjem akcize, obaveza obračunavanja i plaćanja akcize nastaje prema akciznog proizvoda za koji su nabavljene markice, izuzetno Carina Kosova može prihvati opravdane gubitke u slučaju da su potvrđeni godišnjom deklaracijom izdatom od strane domaćeg ili stranog proizvođača i kompanija za uvoz i izvoz do nula i pet odsto (0,5%) od ukupnih zaliha markica u toku godine.</p>
---	--	---

Neni 16 Asgjësimi i banderolave	Article 16 Desctruction of banderols	Član 16 Uništavanje markica
<p>1. Banderolat e dëmtuara dhe të papërdorura të cilat janë dorëzuar ne Doganën e Kosovës nga subjektet importuese ose prodhuese, asgjësohen nga Dogana e Kosovës.</p> <p>2. Asgjësimi i banderolave bëhet nga një komision prej tre oficereve doganor i caktuar nga Udhëheqësi i Sektorit përkatës.</p> <p>3. Asgjësimi i banderolave bëhet përmes procesit djegies ose grisjes me pajisje të veçanta nën mbikëqyrje doganore.</p> <p>4. Nga Komisioni përgatitet raporti i asgjësimit duke bashkangjitur fotot dhe dëshmitë tjera të marra gjatë procesit të asgjësimit.</p>	<p>1. Damaged and unused banderols which have been submitted to Kosovo Customs by importing or manufacturing entities, are destroyed by Kosovo Customs.</p> <p>2. The cancellation of banderols is done by a commission of three customs officers appointed by the Leader of the relevant Sector.</p> <p>3. The destruction of banderols is done through the process of burning or tearing with special equipment under customs supervision.</p> <p>4. The disposal report is prepared by the Commission, attaching the photos and other evidence obtained during the disposal process.</p>	<p>1. Oštećene i nekorisćene markice koje su dostavljene Carini Kosova od strane uvoznih ili proizvodnih subjekata, Carina Kosova uništava.</p> <p>2. Uništavanje markica vrši komisija od tri carinska službenika koju imenuje rukovodilac odgovarajućeg sektora.</p> <p>3. Uništavanje markica se vrši postupkom paljenja ili kidanja specijalnom opremom pod carinskim nadzorom.</p> <p>4. Izveštaj o uništavanju sastavlja Komisija uz prilaganje fotografija i drugih dokaza pribavljenih u postupku uništavanja.</p>
<p>Neni 17 Masat ndëshkimore</p> <p>Article 17 Punitive measures</p> <p>Mosbatimi i dispozitave te këtij Udhëzimi Administrativ sanksionohet sipas dispozitave ndëshkimore të përcaktuara me Kodin Doganor dhe Akcizave dhe legjislatcionin tjetër ne fuqi..</p>	<p>Član 17 Kaznene odredbe</p> <p>Non-implementation of the provisions of this Administrative Instruction is sanctioned according to the penal provisions defined by the Customs and Excise Code and other legislation in force.</p>	<p>Nesprovodenje odredbi ovog Administrativnog uputstva sankcionisane se prema kaznenim odredbama definisanim Zakonom o carini i akcizama i drugim važećim propisima.</p>

Neni 18 Mbikëqyrja	Article 18 Oversight	Član 18 Nadzor
<p>1. Ky udhëzim Administrativ mbikëqyret dhe zbatohet nga Dogana e Kosovës.</p> <p>2. Dogana e Kosovës së paku një (1) herë në vit kontrollon nëse mbajtësi i autorizimit i plotëson kushtet e përcaktuara sipas këtij udhëzimi dhe legjislacionit tjeter në fuqi</p>	<p>1. This Administrative Instruction is supervised and implemented by Kosovo Customs.</p> <p>2. Kosovo Customs at least one (1) time a year checks whether the holder of the authorization fulfills the conditions defined according to this instruction and other legislation in force.</p>	<p>1. Ovo Administrativno uputstvo nadgleda i primenjuje Carina Kosova.</p> <p>2. Carina Kosova najmanje jednom (1) godišnje proverava da li nosilac odobrenja ispunjava uslove definisane prema ovom upustvu i drugim važećim propisima.</p>
<p>Neni 19 Dispozitat Shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 86/2010 që përcakton obligimin e vendosjes së shenjave kontrolluese fiskale (banderolave) në pjet alkoolike dhe Udhëzimet administrative Nr. 44/2017, Nr. 69/2021 për plotësimin dhe ndryshimin e Udhëzimit Administrativ Nr. 86/2010 që përcakton obligimin e vendosjes së shenjave kontrolluese fiskale (banderolave) në pjet alkoolike.</p>	<p>Article 19 Repealing Provisions</p> <p>With the entry into force of this Administrative Instruction, Administrative Instruction No. 86/2010 that determines the obligation to place fiscal control signs (banderols) on alcoholic beverages and Administrative Instructions No. 44/2017, No. 69/2021 for completing and amending Administrative Instruction No. 86/2010 that determines the obligation to place fiscal control signs (banderols) on alcoholic beverages.</p>	<p>Član 19 Odredbe za stavljanje van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva, stavljaju van snage Administrativno uputstvo br. 86/2010 kojim je utvrđena obaveza obeležavanja kontrolne akcizne markice na alkoholna pića i Administrativno uputstvo br. 44/2017, br. 69/2021 o izmenama i dopunama Administrativnog uputstva br. 86/2010 koji utvrđuje obavezu obeležavanja kontrolne fiskalne markice na alkoholna pića.</p>

Neni 20 Dispozita kalmare	Article 20 Transitional provisions	Član 20 Prelazne odredbe
<p>Vendosja e banderolave ne birrë e përcaktuar ne nenin 3 të këtij udhëzimi do të zbatohet jo më larg se nëntë muaj (9) pas hyrjes në fuqi të këtij udhëzimi.</p>	<p>Placing the banderols on beer defined in Article 3 of this instruction will be implemented no later than nine (9) months after the entry into force of this instruction.</p>	<p>Postavljanje markice na pivo iz člana 3. ovog uputstva izvršće se najkasnije devet (9) meseci od dana stupanja na snagu ovog uputstva.</p>
<p>Neni 21 Hyrja ne Fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ së bashku me shtojcat përcjellëse si pjesë të tije hyrë në fuqi ditën e nënskrimit nga Drejtori i Përgjithshëm.</p>	<p>Article 21 Entry into Force</p> <p>This Administrative Instruction together with accompanying appendices as part of it shall enter into force on the day of signing by the Director General.</p>	<p>Član 21 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo administrativno uputstvo, zajedno sa pratećim prilozima kao deo istog, stupa je na snagu danom potpisivanja od strane Generalnog Direktora.</p>

Shtojca Nr. 1



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

*Ministria e Financave, Punes dhe Transfereve
Ministarstvo za Finansije, Rada I Transfere – Ministry of Finance Labour and Transfers*



**Dogana e Kosovës - Carina Kosova - Kosovo Customs
Sektori i Procedurave dhe Autorizimeve**

**Kërkesë për autorizim të subjekteve importuese/prodhuese përfurnizim më
banderola për pije alkoolike ne import dhe prodhim vendor**

Emri i subjektit: _____ Nr. i NUI : _____

Adresa: _____

Selia: _____

Subjektet që tani janë të autorizuara:

Nr. i DMA: _____ / Data: ____ / ____ / ____

Sasia momentale e stoqeve në copë:

Verëra: _____ ; Alkool: _____ ; Pije tjera alkoolike: _____ ; Birre _____ ;

Sasia që planifikohet të importohet respektivisht të prodhohet brenda një viti në copë:

Verëra: _____ ; Alkool: _____ ; Pije tjera alkoolike: _____ ; Birre _____ ;

Për kompanitë Importuese:

Banderolat vendosen: Tek prodhuesi Ne depon vetanake pas importit

Diku tjetër (specifiko vendin) _____

Data: ____ / ____ / ____

Vula

Përgjegjësi i kompanisë

(Emri dhe mbiemri / nënshkrimi)

Drejtoria e Doganës, Lagjja Kalabri, Rr. Rexhep Krasniqi Nr.1, 10.000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Tel & Fax + 383 (0) 38 540 350 / +383 (0) 38 540 836

www.dogana-ks.org

Deklarimi i pijeve alkoolike që do importohen/prodhohen

Nr.	Emri i pijes alkoolike	Lloji i pijes alkoolike	% alkoolit	Vendi importues	Origjina e mallit	Ambalazhi

Për vëmendje: Varësisht prej llojit të pijes alkoolike për të cilën paraqitet kërkesa për autorizim për furnizim me banderola plotësohen të dhënat ne tabelë dhe vazhdohet me faqe të tjera nëse paraqitet e nevojshme.

Data: ___ / ___ / ___

Vula

Përgjegjësi i kompanisë

(Emri dhe mbiemri / nënshtkrimi

Shtojca Nr. 2



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIKA KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO
MINISTRISË SË FINANCAVE, PUNËS DHE TRANSFERAVE
MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE
MINISTRY OF FINANCE, WORK AND TRANSFERS



DOGANA E KOSOVËS
CARINA KOSOVA - KOSOVO CUSTOMS

AUTORIZIM

Nr. Biznesit 801254444

ME TË CILËN VËRTETOHET SE KOMPANIJA
 WHICH PROVES THAT
 KOJIM SE POTVERDUJE

"Shkruaj emrin e Kompanise"

Eshtë autorizuar për furnizim me banderola për produkte e alkoholit në import dhe prodhim vendor

Authorization for supply with banderols for alcohol products
 in import and domestic manufacturing

Je odobreno za nabavku akciznih markica za alkohoski proizvoda
 u uvozu i domaćoj proizvodnji

DATA: 13/07/1979

DREJTOR I DREJTORISË SË AKCİZËS DHE
 PROCEDURAVE



Shtojca Nr. 3



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trasfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektori i Akcizës

Kërkesë përfurnizim me banderola për pije alkoolike ne import dhe prodhim vendor

Emri i kompanisë: _____
 Adresa: _____

Nr. autorizimit: _____
 Kërkesa nr: _____

Llojet e pijeve alkoolike

A. Pije të fortë alkoolike

Nr.	Lloji	Fortësia (%)	Ambalazhi	Sasia ne copë	Sasia LPA	Akciza e paguar
1						0
2						
Gjithsejtë		Totali banderolave:			0	0

B. Verëra

Nr.	Lloji	Fortësia (%)	Ambalazhi	Sasia ne copë	Sasia LPA	Akciza e paguar
1						
2						
Gjithsejtë		Totali banderolave:			0	0

C. Pije tjera të përziera alkoolike

Nr.	Lloji	Fortësia (%)	Ambalazhi	Sasia ne copë	Sasia LPA	Akciza e paguar
1						0
2						
Gjithsejtë		Totali banderolave:			0	0

Drejtoria e Doganës, Lagja Kalabri, Rr. Rexhep Krasniqi Nr.1, 10.000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Tel & Fax + 383 (0) 38 540 350 / +383 (0) 38 540 836

www.dogana-ks.org

Shtojca Nr. 3

D. Birra

Nr.	Lloji	Fortësia (%)	Ambalazhi	Sasia ne copë	Sasia LPA	Akciza e paguar
1						0
2						
	Gjithsejtë	Totali banderolave:		0	0	0

Data: _____
 Vendi: _____

Vula

Emri: _____
 Nënshkrimi: _____

Evidenca banderolave për birra ne rrollne dhe fleta

Nr	Banderolat ne rrollne (BEER)		plus1	gjithsej ne rollne	Banderolat ne fleta (BEER)		plus1	gjithsej ne flete	Gjithsej banderola
	nr.fillimit	nr.fundit			nr.fillimit	nr.fundit			
1			1	1	0	0	1	0	0
	0	0	0	0	0				0

Vërejtje: Subjektet të cilat me rastin e importit apo prodhimit prodhimit brenda asfatit ligjor të parapare ne paragrafin 7 te nenit 6 të Udhëzimit Administrativ për vendosjen e kontrolluese fiskale (banderolave) ne piye alkoolike nuk i kanë vendosur banderolat do të sanksionohet në bazë të dispozitave ndëshkuese të Kodit Doganor dhe Akcizave në Republikën e Kosovës.

Pas vendosjes se banderolave sipas paragrafit 8 te nenit 6 të Udhëzimit Administrativ për vendosjen e kontrolluese fiskale (banderolave) ne piye alkoolike jeni të obliguar që të raportoni ne email adresën; akciza@dogana-ks.org.

Pala me nënshkrim konfirmon se është njofshuar me këtë dispozitë.

Sektori i Akcizës

Nënshkrimi palës

Data



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trasfera - Ministry of Finance, Labour and Transfers

*Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektori i Akcizës*

Emri i subjektit:

Numri unik identifikues:

Numri i Autorizimit:

Raporti vjetor i shfrytëzimit të banderolave për vitin:

Evidenca e kërkesave për furnizim më banderola			Importi/prodhimi vendor i pijeve alkoolike (banderolat e përdorura)			Shfrytëzimi i banderolave						
Nr.	Nr. kërkesës /Datu	Lloji i banderolave	Sasia (copë)	Totali (copë)	Nr.DUD. iu/Data	Lloji i pjes së importuar/produhar	Sasia (copë)	Totali (cp)	Të Papërdorura	Të dhëmuara	Të humbura sipas konfirmimit	Diferencia
1												
		Gjithsejtë banderola të kérkuara										

Data: _____;

Vendi: _____;

Nënshkrimi: _____;

Emri subjektit: _____;

Vula

Prilog 1



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

*Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve
Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera – Ministry of Finance Labour and Transfers*



**Dogana e Kosovës - Carina Kosova - Kosovo Customs
Sektori i Procedurave dhe Autorizimeve**

**Zahtev za odobrenje uvoznika/proizvodača za izdavanje kontrolnih akciznih
markica za alkoholna pića u uvozu i domaćoj proizvodnji**

Naziv subjekta: _____ Br. JIB : _____

Adresa: _____

Sedište: _____

Subjekti koji već nose odobrenje:

Br. DMA: _____ / Datum: ____ / ____ / ____ /

Trenutna količina zaliha po komadu:

Vino: _____; Alkohol: _____; Ostala alkoholna pića: _____; Pivo _____;

Količina koja se planira uvesti ili proizvesti u roku od godinu dana po komadu:

Vino: _____; Alkohol: _____; Ostala alkoholna pića: _____; Pivo _____;

Za uvozne kompanije:

Markice se obeležavaju: kod proizvodača u sopstvenom magacinu nakon uvoza

Na drugom mestu (navедите) _____

Datum: ____ / ____ / ____

Pečat

Odgovorno lice kompanije

(Ime i prezime/potpis)

Prilog 1

Prijavljivanje alkoholnih pića koja se uvoze/proizvode

Br.	Naziv alkoholnog pića	Vrsta alkoholnog pića	% alkohola	Zemlja uvoznicica	Poreklo robe	Ambalaža

Napomena: U zavisnosti od vrste alkoholnog pića za koje se podnosi zahtev za odobrenje za izdavanje markica, popunite podatke u tabeli i po potrebi nastavite na drugim stranicama.

Datum: ___ / ___ / ___

Pečat

Odgovorno lice kompanije

(Ime i prezime/potpis)

Prilog 3



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektori i Akcizës

Zahtev za izdavanje kontrolnih akciznih markica za alkoholna pića u uvozu i domaćoj proizvodnji

Naziv kompanije: _____
Adresa: _____

Br. odobrenja: _____
Zahtev br: _____

Vrsta alkoholnih pića

A. Žestoka alkoholna pića

Br.	Vrsta	Jačina (%)	Ambalaža	Količina po komadu	Količina LPA	Plaćena akciza
1						0
2						
Ukupno		Ukupno markica:		0	0	0

B. Vino

Br.	Vrsta	Jačina (%)	Ambalaža	Količina po komadu	Količina LPA	Plaćena akciza
1						
2						
Ukupno		Ukupno markica		0	0	0

C. Ostala mešana alkoholna pića

Br.	Vrstu	Jačina (%)	Ambalaža	Količina po komadu	Količina LPA	Plaćena akciza
1						0
2						
Ukupno		Ukupno markica:		0	0	0

Drejtoria e Doganës, Lagjja Kalabri, Rr. Rexhep Krasniqi Nr.1, 10.000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Tel & Fax + 383 (0) 38 540 350 / +383 (0) 38 540 836

www.dogana-ks.org

Prilog 3

D. Pivo

Br.	Vrsta	Jačina (%)	Ambalaža	Količina po komadu	Količina LPA	Plaćena akciza
1						0
2						
	Ukupno	Ukupno markica:		0	0	0

Datum: _____

Ime: _____

Mesto: _____

Potpis: _____

Pečat

Prilog 4



Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektori i Akcizës

Naziv kompanije:	Nalog br.
------------------	-----------

Evidencija markica za jaka alkoholna pića u rolnama i u tabaku

Br.	Markice u rolnama (1AAB)		plus1	ukupno u rolnama	markice u tabaku (2AAB)		plus1	ukupno u tabaku	ukupno markica
	početni broj	zadnji broj			početni broj	zadnji broj			
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0									

Evidencija markica za vino u rolnama i u tabaku

Br.	markice u rolnama (1BAC)		plus1	ukupno u rolne	markice u tabaku (2BAC)		plus1	ukupno u tabaku	ukupno markica
	početni broj	zadnji broj			početni broj	zadnji broj			
1			0	0			0	0	0
0									

Evidencija markica za mešana alkoholna pića u rolnama i u tabaku

Br.	markice u rolnama (1CAL)		plus1	ukupno u rolnama	markice u tabaku (2CAL)		plus1	ukupno u tabaku	ukupno markica
	početni broj	zadnji broj			početni broj	zadnji broj			
1			1	1	0	0	1	0	0
	0	0	0	0	0				

Drejtoria e Doganës, Lagjja Kalabri, Rr. Rexhep Krasniqi 10.000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Tel & Fax (++ 381 38) 540 350 / 540 836

www.dogana-ks.org

Prilog 4

0

Evidencija markica za pivo u rolnama i u tabaku

Br	markice u rolnama (BEER)		plus1	ukupno u rolnama	markice u tabaku (BEER)		plus1	ukupno u tabaku	ukupno markica
	početni broj	zadnji broj			početni broj	zadnji broj			
1			1	1	0	0	1	0	0
	0	0	0	0	0				0

Napomena: Subjekti koji u slučaju uvoza ili proizvodnje u zakonskom roku predviđenom stavom 7. člana 6. Administrativnog uputstva za obeležavanje markica na alkoholna pića, nisu stavili markice, biće sankcionisani na osnovu kaznene odredbe Zakonika o carini i akcizama u Republici Kosovo.

Nakon obeležavanja markica prema stavu 8. člana 6. Administrativnog uputstva za stavljanje markica u alkoholnim pićima, dužni ste da se javite na e-mail adresu: akciza@dogana-ks.org.

Dole potpisivana stranka potvrđuje da je obaveštena o ovoj odredbi.

*Sektor za Akcizu**Potpis stranke**Datum*



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Transfera - Ministry of Finance, Labour and Transfers



*Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektor za Akcizu*

Naziv subjekta:
Jedinствени identifikacioni broj:
Broj odobrenja:

Godišnji izveštaj o korišćenju kontrolnih akciznih markica za godinu:

Evidencija o zahtevima za izdatim markicama				Uvoz/domaća proizvodnja alkoholnih pića (korišćene markice)				Korišćenje markica			
Br.	Br. zahteva /Datum	Vrsta markica	Količina (komad)	Br. JCI-a (DUD)/Datum	Vrsta uvezenog/proizvedenog pića	Količina (komad)	Ukupno (kom)	Korišćene	Oštećene	Izgubljeno prema potvrđivanju	Razlika
-											
		Ukupno zahtevanih markica									

Datum: _____;

Mesto: _____;

Potpis: _____;

Pečat

Naziv subjekta: _____;

Appendix Nr. 1



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

*Ministria e Financave, Punes dhe Transfereve
Ministarstvo za Finansije, Rada I Transfere – Ministry of Finance Labour and Transfers*



*Dogana e Kosovës - Carina Kosova - Kosovo Customs
Sektori i Procedurave dhe Autorizimeve – Sector of Procedures and Authorizations*

**Request for authorization of importing/manufacturing entities for the supply of
banderols for alcoholic beverages in import and domestic production**

Subject Name: _____ UIN No: _____

Address: _____

Residence: _____

Entities already authorized:

EGW No: _____ / Date: ____ / ____ / ____

Current stock quantity per piece:

Wines: _____ ; Alcohol: _____ ; Other alcoholic beverages: _____ ;
Beer _____ ;

The quantity that is planned to be imported or produced within a year per piece:

Wines: _____ ; Alcohol: _____ ; Other alcoholic beverages: _____ ;
Beer _____ ;

For importing companies:

Banderols are placed: At the manufacturer Own warehouse post import
Elsewhere (specify where) _____

Date: ____ / ____ / ____

Stamp

Company responsible person

Drejtoria e Doganës, Lagjja Kalabri, Rr. Rexhep Krasniqi Nr.1, 10.000 Prishtinë, Republika e Kosovës

Tel & Fax + 383 (0) 38 540 350 / +383 (0) 38 540 836

www.dogana-ks.org

Appendix Nr. 3



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trasfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Excise Sector

Request for supply of banderols for alcoholic beverages in import and local production

Company Name: _____
Address: _____

Authorization No.: _____
Request No.: _____

Types of alcoholic beverages

A. Strong alcoholic beverages

No.	Type	Strength (%)	Packaging	QTY in pieces	QTY in ACL	Paid excise
1						0
2						
Total		Total of banderols:		0	0	0

B. Wines

No.	Type	Strength (%)	Packaging	QTY in pieces	QTY in ACL	Paid excise
1						
2						
Total		Total of banderols:		0	0	0

C. Other mixed alcoholic beverages

No.	Type	Strength (%)	Packaging	QTY in pieces	QTY in ACL	Paid excise
1						0
2						
Total		Total of banderols:		0	0	0

Appendix Nr. 3

D. Beers

No.	Type	Strength (%)	Packaging	QTY in pieces	QTY in ACL	Paid excise
1						0
2						
	Total	Total in banderols:		0	0	0

Date: _____
 Place: _____

Name: _____
 Signature: _____

Stamp

Appendix Nr. 4



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trasfera -
Ministry of Finance, Labour and Transfers



*Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Excise Sector*

Company name:	Order No.
---------------	-----------

Evidence of banderols for strong alcoholic beverages in rolls and sheets

No	Banderols in rolls (1AAB)		plus1	Total in rolls	Banderols in sheets (2AAB)		plus 1	Total in sheets	Banderols in total
	Starting No	Final No			Starting No	Final No.			
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0									

Evidence of banderols for wines in rolls and sheets

No	Banderols in rolls (1BAC)		plus1	Total in rolls	Banderols in sheets (2BAC)		plus 1	Total in sheets	Banderols in total
	Starting No	Final No.			Starting No.	Final No.			
1			0	0			0	0	0
0									

Evidence of banderols for mixed alcoholic beverages in rolls and sheets

No.	Banderols in rolls (1CAL)		plus1	Total in rolls	Banderols in sheets (2CAL)		plus1	Total in sheets	Banderols in total
	Starting No.	Final No.			Starting No.	Final No.			
1			1	1	0	0	1	0	0

Appendix Nr. 4

	0	0	0	0	0					0
--	---	---	---	---	---	--	--	--	--	---

Evidence of banderols for beer in rolls and sheets

No.	Banderols in rolls (BEER)		plus1	Total in rolls	Banderols in sheets (BEER)		plus1	Total in sheets	Banderols in total
	Starting No.	Final No.			Starting No.	Final No.			
1			1	1	0	0	1	0	0
	0	0	0	0	0				0

Note: Entities who, in the case of import or production, within the legal deadline provided in paragraph 7 of article 6 of the Administrative Instruction for the placement of fiscal controls (banderols) on alcoholic beverages, have not placed the banderols will be sanctioned based on the penal provisions of the Customs and Excise Code in the Republic of Kosovo.

After placing the banderols according to paragraph 8 of article 6 of the Administrative Instruction for the placement of fiscal control (banderols) in alcoholic beverages, you are obliged to report to the email address; akiza@dogana-ks.org.

The undersigned confirms that it has been notified of this provision.

Excise Sector

Signature of the party

Date



**Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve - Ministarstvo Finansija, Rada i Trafsfera - Ministry of Finance, Labour and Transfers

*Dogana e Kosovës – Carina Kosova – Kosovo Customs
Sektori i Akcizës – Excise Sector*

Entity name:

Unique identifying number:

Authorization number:

The annual report of the use of banderols for the year:

Evidence of requests for supply with banderols			Import/local manufacturing of alcoholic beverages (unused banderols)				Use of banderols					
No.	Request No / Date	Type of banderols	Quantity (pieces)	Total (pcs)	SAD No/Date	Type of imported/produced beverage	Quantity (pieces)	Total (pcs)	Unused	Damaged	Lost as per confirmation	Difference
1												
Total requested banderols												

Date: _____ ;

Place: _____ ;

Signature: _____ ;

Stamp

Entity name: _____ ;